

an D^r Kurt Tittel

MÄDCHENLIED

(Otto Julius Bierbaum)

English and French translations
by M. D. CALVOCORESSI

B. VAN DIEREN

Andante semplice

An ei - nem jun - gen Ro - sen - blatt, Mein Lieb - ster mir ge -
A new-blown rose a mes - sage brings, My sweet-heart's love each
A u - ne ro - se mon ai - mé Un doux mes - sage a

p

bla - sen hat. Wohl ei - ne Mel - o - dei Es gab mir vie - le Din - ge kund. Das
pet - al sings In love - ly mel - o - dy, When to my lips I press the rose, Its
con - fi - é. Il é - tait bien ca - ché, Mais j'ai com - pris le doux se - cret, Dans

mf *p* *mf* *p*

Ro - sen - blatt am ro - ten Mund. Und war kein Wort da - bei. Und
pet - als soon their tale dis - close, Yet nought is writ - ten there! And
les pé - ta - les l'ai cher - ché, Jo - yeu - se - ment cueil - li. Et

ten. , a tempo ten.

ten. Ped.

Copyright in U.S.A. and all countries, 1927, by the Oxford University Press, London. Tous droits d'exécution réservés

OXFORD UNIVERSITY PRESS, AMEN HOUSE, WARWICK SQUARE, E. C. 4.

Più mosso $\text{♩} = \text{ca}$ falsetto naturale Allegro rit. molto

als das Blatt zer - bla - sen war, Da gab ich mei - nen Mund ihm dar Und
 when I've kissed it ten - der - ly, I kiss my sweetheart lov - ing - ly, His
 la rose ef - feuil - lée, je vois Mon bien - ai - mé tout près de moi, Il

Più mosso $\text{♩} = \text{ca}$ rit. assai crescendo rit. molto rit. assai

Più vivo Tempo I

küsst an ihm mich satt. Und viel mehr Din - ge tat noch Kund der
 arms a - round me close Thus sweet - er se - crets we dis - close Than
 m'em-brasse ar - dem - ment; Et lèvres à lèvres u - nis tous deux Cueil -

mp *p*

molto rit. più riten.

ro - te Mund am ro - ten Mund, Selbst als das
 lurked with - in the frag - rant rose, Se - crets for -
 -lons se - crets plus mer - veil - leux - La ro - se

molto rit. più riten. a tempo

quasi f *p*

rit. assai

Ro - sen-blatt,
 -ev - er new.
 ne les sait.

Tempo I leggiero

molto riten. *p*

senza pedale